

# The Green<sub>41</sub>

News des Golfclubs Appenzell

18. Jahrgang, Juni 2015





# WEISHAUPTINNENAUSBAU

## Tradition am Puls der Zeit.

Weishaupt steht für Innenausbau auf höchstem Niveau. Dabei verbindet das Unternehmen traditionelle Appenzeller Handwerkskunst mit aktuellem Design und modernster Technik. Eine einzigartige Kombination, die von vielen namhaften Kunden sehr geschätzt wird.

Die Firma Weishaupt bietet alles aus einer Hand: massgeschneiderte Gesamtlösungen, ganz nach den individuellen Wünschen und Bedürfnissen der Kunden – von der ersten Idee, über die detaillierte Planung bis hin zur fertigen Montage, präzise in dem von der Bauherrschaft definiertem Zeitfenster. Dies ermöglicht Weishaupt auch die anspruchsvollsten Projekte flexibel und in kürzester Zeit zu realisieren.



# INHALT

<b>Vorwort des Clubpräsidenten</b>	<b>2</b>
<b>Ausschreibung</b>	<b>5</b>
<b>Mitteilung der Spielkommission</b>	<b>6</b>
<b>Jubiläum</b>	<b>8</b>
<b>Ladies</b>	<b>12</b>
<b>E-Ladies</b>	<b>16</b>
<b>Manne in Bergamo</b>	<b>18</b>
<b>Vorstandsturnier</b>	<b>26</b>
<b>Charity Turnier 2015</b>	<b>28</b>
<b>Hall of Fame</b>	<b>30</b>
<b>Gesammelt Gedichtet Geschrieben</b>	<b>33</b>
<b>Umfeld der Ladies Captain</b>	<b>34</b>

## Impressum

Cluborgan des Golfclubs Appenzell

Redaktion – Andreas Wöllner, Eggstrasse 22, 9100 Herisau,

Tel. 079 558 28 69, E-Mail: a.woellner@bluewin.ch

Anzeigenverkauf/-verwaltung – Golf Gonten AG, 9108 Gonten,

Tel. 071 795 40 60, Fax 071 795 40 61, E-Mail: pro@golfplatz.ch

Gestaltung & Layout – Melanie Domeisen,

E-Mail: melanie.domeisen@bluewin.ch

Druck – Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Auflage – 600 Exemplare

## Vorwort des Clubpräsidenten

In den vergangenen Jahren haben wir Grossartiges erreicht und den Golfsport weit über die Ostschweiz hinaus gefördert und geprägt. Neben der wunderbaren Landschaft bieten wir eine abwechslungsreiche Golfanlage und ein schönes Restaurant. Immer wieder sind wir Austragungsort für ASG-Meisterschaften, sei es für Juniorinnen und Junioren, Interclub oder die ASG-Appenzeller Meisterschaften. Obwohl die Teilnehmer unterschiedlich sind, haben alle eines gemeinsam: Aus der ganzen Golfschweiz kommen die Golferinnen und Golfer gerne nach Gonten! Als Präsident fühle ich mich immer besonders stolz, wenn ich von einem befreundeten Clubpräsidenten ein Kompliment erhalte und auf unsere Gastfreundschaft angesprochen werde. Seit ich im Vorstand der ASG tätig bin, spüre ich das noch mehr als zuvor.

Als ehemaliges Gründungsmitglied des Golfclubs Appenzell und Freund von unserem Gründer «Marei» Josef Rusch sel. kenne ich die Golfgeschichte Appenzell von Grund auf. Viel mehr noch – sie ist mir ans Herz gewachsen und ich verspüre eine tiefe Verbundenheit. Es war mir immer ein Anliegen – und ein Versprechen an Marei – dass ich mich vorausschauend und zum Wohle der Familie wie auch der Clubmitglieder einsetze. Mit der Berufung in den Vorstand der ASG kann ich meine profunden Erfahrungen nun an die Schweizer Golfclubs weitergeben. Als Präsident der Kommission der Clubs bin ich mit allen bestehenden und in Planung befindenden Golfclubs der Schweiz in Verbindung. Zusätzlich präsidiere ich die Kommission Technologie & IT-Entwicklung. Ich bin stolz, dass ich den Golfclub Appenzell in der schweizerischen Golfszene vertreten und den Enthusiasmus, den ich von Marei mitbekommen habe, weitergeben kann.

Nach 16 Jahren ist es für mich Zeit, das Amt des Präsidenten zur Verfügung zu stellen. Ich danke Vreni und Ruedi Eberle für das mir entgegengebrachte Vertrauen und die freundschaftliche und kollegiale Zusammenarbeit. Mit vereinten Kräften und mit konstruktiven Diskussionen konnten wir die Golfgeschichte Appenzell schrittweise voranbringen. Die Mitgliederzahl ist in den letzten Jahren markant auf über 700 Personen angewachsen. Zugenommen haben auch die Arbeiten im Vorstand. Nur dank der Unterstützung und Mitarbeit meiner Kolleginnen und Kollegen vom Vorstand sowie allen Helferinnen und Helfern können wir auf ein gut funktionierendes und spannendes Clubleben blicken.



## Elektro Sonderer AG

9050 Appenzell 071 787 38 71  
9056 Gais 071 793 22 37

[www.elektro-sonderer.ch](http://www.elektro-sonderer.ch)

schnell, kompetent und qualitätsbewusst

### Rechnen Sie mit der Kraft der Sonne und... ...mit uns und investieren Sie in die Zukunft!

Möchten Sie gerne Ihren eigenen Strom produzieren? Wir bieten Ihnen einen Rundum-Service an, vom Baugesuch bis hin zur eigenen Stromproduktion. Sie erhalten alles direkt von Ihrem kompetenten Photovoltaikpartner im Appenzellerland. Holen Sie sich heute noch eine unverbindliche Offerte, damit Sie im Frühling mit der Kraft der Sonne rechnen können.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann rufen Sie uns an!  
Ihr Elektro Sonderer Team



## Brauquöll Appenzell

In unserem Besucherzentrum erfahren Sie alles, was Sie schon immer über das Appenzeller Bier wissen wollten. Lassen Sie sich entführen in die Welt der Braukunst und besuchen Sie uns im schönen Appenzell.



Mehr erfahren Sie unter [www.brauquöll.ch](http://www.brauquöll.ch)

Für  
Gruppen  
oder Einzel-  
besucher.



Im Vorstand haben wir uns intensiv mit der Zukunft des Golfclubs auseinandergesetzt und entschieden, dass wir die Nachfolge für den Präsidenten breit ansetzen werden. Bei 700 Mitgliedern ist es unmöglich, die Fähigkeiten aller zu kennen. Wir möchten daher allen Interessenten die Möglichkeit geben, sich für das Amt des Präsidenten zu bewerben. Die Aufgaben des Präsidenten sind in der nachstehenden Ausschreibung erläutert, ebenso der Ablauf des Bewerbungsverfahrens. Die Wahl findet an der Hauptversammlung vom 6. November 2015 statt.

Ich freue mich auf meine letzte Golfsaison als Präsident des Golfplatz Appenzell. Ihnen allen wünsche ich eine schöne, erfolgreiche und vor allem unfallfreie Golfsaison.

Linus Dermont  
Präsident Golfclub Appenzell



**BAZAR  
HERSCHE**  
www.bazar-hersche.ch  
CH-9050 Appenzell  
Poststrasse 2  
telefon 071 787 13 62  
telefax 071 787 51 62  
info@bazar-hersche.ch

Bim Baze-Schii..eli gets en  
Blätsch  
Schpiel- und Schriibware ·  
Ledezüg · Däche ·  
Chreschtbommwaa ·  
Füüwech ond alls fö e Losi  
«ossed Heuwette ond tüeri  
Schneeballe»





GOLFCLUB APPENZELL

## AUSSCHREIBUNG FÜR DAS AMT DES PRÄSIDENTEN

An der diesjährigen Mitgliederversammlung stehen Wahlen an. Nach 16 Jahren stellt sich der Präsident nicht für eine Wiederwahl zur Verfügung. Dem Vorstand sind bereits Interessenten für dieses Amt bekannt. Dennoch hat er sich entschieden, einen Aufruf an die Mitglieder zu starten. Die Wahl erfolgt jeweils für die Dauer von 4 Jahren und erfolgt durch die Mitglieder an der Mitgliederversammlung. Dem Präsidenten steht ein gut strukturierter Vorstand mit definierten Pflichtenheften für die Ausübung des Amtes zur Verfügung.

- Der Präsident führt den Club nach modernen Richtlinien sowie den Leitlinien und Weisungen/Reglementen der ASG.
- Der Präsident repräsentiert und vertritt den Club gegen aussen in Gremien (z.B. Behörden, Umweltschutzorganisationen, usw.) und pflegt die Kontakte zu den umliegenden und befreundeten Golfclubs.
- Der Präsident erarbeitet Zielsetzungen und Strategien zuhanden des Vorstandes. Er entwirft Visionen für die mittel- und langfristige Entwicklung des Clubs. Dabei wirkt er als Bindeglied zur Golf Gonten AG und unterstützt diese bei der Erreichung ihrer Ziele.
- Er pflegt Kontakte zu den Mitgliedern der Spielkommission und den Mitarbeitenden der Golf Gonten AG.
- Der Präsident tritt als zentrale Informationsstelle auf. Er informiert die Vorstandsmitglieder laufend über Neuigkeiten.
- Der Präsident plant und leitet die Vorstandssitzungen (4 bis 6 pro Jahr) und Mitgliederversammlungen. Er fasst und präsentiert den Jahresbericht zuhanden der Mitgliederversammlung. Er nimmt an internen Sitzungen teil.
- Er fasst Berichte aus der Sicht des Präsidenten für das Clubheft «The Green».
- Der Präsident besucht regelmässig Clubanlässe, berät und unterstützt die involvierten Funktionäre und Clubmitglieder.
- Bei Vakanzen im Vorstand oder sich abzeichnenden Austritten von Vorstandsmitgliedern kümmert sich der Präsident in Absprache und Zusammenarbeit mit den übrigen Vorstandsmitgliedern frühzeitig um Nachfolgevorschlage zuhanden der Mitgliederversammlung.

Interessierte melden sich schriftlich bis am 31. Juli 2015 beim Präsidenten. Der Bewerbung sind ein Kurzlebenslauf mit Foto sowie Beweggründe und Visionen, wie sie den Golfclub Appenzell führen wollen, beizulegen.

Der Vorstand wird Anfang September 2015 mit den Interessierten ein Gespräch führen und sie über das weitere Vorgehen informieren. Die Wahl findet am 6. November 2015 durch die ordentlichen Mitgliederversammlung statt.

Für Fragen steht der amtierende Präsident zur Verfügung:

Linus Dermont, Quellenstrasse 14, 9016 St.Gallen, 079 216 42 17, [dermont@bbcon.ch](mailto:dermont@bbcon.ch)

# INTERCLUB, MATCHPLAY UND REGELN

Mitteilung  
der Spielkommission

## Liebe Golferinnen und Golfer

### Interclub 2015

Auch dieses Jahr gehen wieder fünf Interclub Mannschaften vom Golfclub Appenzell auf die Reise und vertreten uns nach aussen. Wir wünschen allen Teams viel Erfolg.

### Einzel Matchplay Damen und Herren

Unser Matchplay ist im vollen Gang. Beachten Sie bitte die Termine, bis wann die Runden gespielt werden müssen, ansonsten muss das Los entscheiden.

Wir bedanken uns bei der «Mobiliar, Generalagentur Appenzell», vertreten durch Thomas Rechsteiner, für die willkommenen Preise. Die Mobiliar ist bereits seit Jahren die Sponsorin dieser grössten Turnierserie unseres Clubs. Vielen Dank für diese wertvolle Unterstützung.

Allein bei den Einzelmatchplays aller Damen und Herren spielen mehr als 150 Teilnehmer ihre Wettkampfrunden während der gesamten Saison. Ein Riesenerfolg für den Club.

### EDS Karten und Regeln

Orientieren Sie sich im Sekretariat über die EDS Karten und das dazugehörige Reglement. Die Bestätigung oder Verbesserung mit einer solchen Spielkarte ist interessant und zeigt das wahre Handicap.

Die Spielkommission hofft, dass dadurch im nächsten Jahr weniger inaktive Handicaps zu Buche stehen.

### Team Matchplay

Ein neuer Rekord hat auch das Team Matchplay mit mehr als 100 Teilnehmern gebracht. Vielen Dank an Hirn Automobile für das Sponsoring

Die Spielkommission wünscht allen eine tolle Saison mit vielen sonnigen Golfrunden.

Für die Spiko  
Bruno Weibel

**Die Mobiliar**  
*Versicherungen & Vorsorge*

**hirn**  
AUTOMOBILE





DER  
BÄREN

GONTEN | APPENZELL

FREUT  
SICH  
AUF SIE...

**APPENZELLER  
GASTFREUNDSCHAFT  
AUS TRADITION  
HOTEL BÄREN GONTEN AG**

CH-9108 GONTEN

TELEFON +41 71 795 40 10

WWW.BAEREN-GONTEN.CH

### Jubiläum

**Am 17. Juni 1995 fand die Gründungsversammlung im Hotel Bären in Gonten statt. Vielleicht können sich einige wenige Mitglieder noch daran erinnern. Von den genau 19 Männern und 2 Frauen die sich in Gonten getroffen und den ersten Vorstand einberufen hatten, sind heute doch noch einige dabei. Zum ersten Präsidenten wurde Dieter Brunner gewählt, zum Captain Hanspeter Hinterberger.**

Genau 20 Jahre sind seit damals vergangen. Vieles hat sich in dieser Zeit verändert. Eigentlich, und um ehrlich zu sein, die ganze Golf-Landschaft. Von 21 enthusiastischen Mitgliedern hat sich der Golfclub Appenzell bis heute auf eine Familie von mehr als 700 Golfern und Golferinnen entwickelt. Das ist ein grandioser Erfolg.

Auch national hat sich einiges bewegt. Viele erinnern sich überhaupt nicht mehr an Vergangenes. Im Jahre 2001 hat selbst die ASG, der Schweizer Golfverband sein 100-jähriges Bestehen gefeiert.

Es bleibt die Frage, in welche Richtung sich der Golfsport entwickelt? Was vor 20 und mehr Jahren noch als Freizeitvergnügen in besonderer/privilegierter Form galt, nämlich, sich die Freiheit zu nehmen, einen Nachmittag bei schönem Wetter mit angenehmen Personen zu verbringen und dabei dem Golfsport zu frönen, ist heute überholt und so nicht mehr gültig. Immer mehr entwickelt sich der ganze Golfbereich zu einer substanzialen Abteilung der Konsumgesellschaft. Der Grundsatz: so schnell als möglich ein paar Löcher spielen. Nur um der Sache Willen! Lust, Freude und Engagement gelten oft nur sekundär.

Eine Fließbandgesellschaft zeichnet sich im Golfsport ab. Nur noch wenige sind bereit, einen halben Tag für diesen Sport zu investieren. Schnelle neun Loch Turniere, um das Handicap herunter zu spielen. Nach drei Wochen die Platzreife erreichen, um so schnell als möglich «auf den Platz» zu gehen! Sogar über dreimal 6 Loch-Turniere wird nachgedacht! Grössere Löcher für schnelleres Spiel! Gigantischeren Stumpfsinn gibt es bald nicht mehr.

Natürlich ist die Zeit ein wichtiger Faktor. Es ist nun halt einmal so, dass Golf einiges an Zeit beansprucht. Aber das weiss jeder, der damit anfängt. In der logischen Folge nimmt die Leidenschaft für diesen Sport zu und mit ihr auch der Anspruch in Bezug auf die



**Musicals**  
**Zirkus** **Comedy**  
**Rock & Pop**  
**Konzerte**

MEMBER  
PLUS

Bis zu 50% Rabatt auf Tickets:  
[raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

Das exklusive Mitglieder-Angebot von Raiffeisen: Ob Rock oder Pop, Musical oder Klassik, Comedy oder Zirkus – als Raiffeisen-Mitglied erleben Sie mehr und zahlen weniger.

Raiffeisenbank Appenzell  
[www.rbappenzell.ch](http://www.rbappenzell.ch)

**RAIFFEISEN**



**CHRISTOPH & RAFFAEL SPRENGER**  
EIDG. DIPL. GEIGENBAUMEISTER

**Das Fachgeschäft für Streichinstrumente**  
**Seit über 90 Jahren, in 3. und 4. Generation**

Mietinstrumente zu top Mietkonditionen  
Kontrabässe schon ab Fr. 45.- pro Monat

Umfangreiche Sammlung an italienischen, französischen  
und deutschen Meisterinstrumenten sowie Bögen

Jahrzehntelange Erfahrung in der Restauration aller  
Sreichinstrumente

**Beratung · Miete · Expertise · Restauration · Reparatur · Zubehör**

Sprenger AG, Neugasse 53, CH-9000 St. Gallen  
[www.geigen.ch](http://www.geigen.ch), Tel +41 (0)71 222 27 16, Fax +41 (0)71 222 02 16



Ohne Fleiss kein Preis. Das gilt auch für den Golfsport – aber der Einsatz lohnt sich allemal.



zu verwendende Zeit. Denn, besser spielen wird jeder nur dann, wenn er oder sie noch mehr Zeit in dieses Spiel investiert. Da beisst sich die Katze in den Schwanz. Auch das ist nichts Neues. Wer nicht mehr Zeit investieren kann und will, muss halt mit dem zufrieden sein, was sein Talent hergibt. Alles kann man im Leben nicht haben. Aber zumindest vermittelt der Golfsport für alle wertvolle Bekanntschaften, kollegiale Begebenheiten und sportliche Erlebnisse im gleichen Masse.

### Quintessenz

Lassen Sie einen Bekannten, der meint, er habe keine Zeit für dieses Hobby, in seinem Glauben. Bekehren Sie in nicht. Er muss selber merken, was ihm entgeht. Am Schluss macht er gar Sie noch dafür verantwortlich, dass Sie ihn zum Golfen motiviert (bekehrt) haben.

Ich wünsche mir für die Zukunft und für alle Golfer mehr Ruhe und mehr entspannte Golfrunden. Geniessen Sie Ihr Golfspiel. Geniessen Sie Ihre freie Zeit, die Sie bei schönstem Wetter auf einem Golfplatz verbringen. Sie werden erkennen, dass Sie es für sich verdient haben.

Bis nächstens.  
Bruno Weibel

# Kunstrasen Putting Green in Ihrem Garten!

[www.sportring.ch](http://www.sportring.ch)

**SPORT**

**RING**

# Schöne Gärten...

[www.waldburger-gaerten.ch](http://www.waldburger-gaerten.ch)



**Waldburger  
Gärten**

Herisau · Gossau · Oberuzwil

# ABWECHSLUNGSREICHE SAISON für die Ladies

## Ladies

**Nach langem Bangen, ob der Platz zum Höck bespielbar sei, konnten wir unser traditionelles Plauschspiel zusammen mit den E-Ladies am 14. April austragen. Bewehrt mit nur 4 Schlägern haben sich 48 Ladies auf dem Platz gemessen. Zum Orientierungshöck am Abend stiessen noch einige weitere Ladies zu uns. Bei einem kleinen Imbiss stimmten wir uns auf die neue Saison ein.**

### Wir freuen uns auf viele spannende Begegnungen

Zwei Spiele tragen wir auswärts aus: Wir sind Gäste in Lenzerheide und zum Triangulair mit Waldkirch in Erlen. Gastgeberinnen sind wir gleich dreimal: Bereits Mitte Mai waren die Ladies von Davos und Gams in Gonten zu Gast. Im Juni tragen wir das Member/Guest Turnier aus und im August sind die Ladies von Nuolen unsere Gäste. Auf das Ladies and Gentlemen Turnier im September freuen wir uns alle schon heute, ist es doch immer ein Highlight im Turnierkalender. Die Saison schliessen wir traditionell mit einem Plauschturnier und anschliessendem Raclette-Essen ab. Ich freue mich, dass wir auf viele treue und grosszügige Sponsoren zählen dürfen. Auch einige neue SpenderInnen werden uns dieses Jahr unterstützen. Allen Sponsoren sei an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön ausgesprochen. Einen grossen Dank auch jetzt schon allen HelferInnen, die unsere Anlässe auf irgendeine Weise unterstützen. Ohne die vielen helfenden Hände wäre der Turnierbetrieb gar nicht erst möglich. Um allen Ladies eine Gewinnchance zu geben, werden wir auch dieses Jahr das Seasons Eclectic nach der Nettowertung belohnen. Je mehr HCP wirksame Ladies-Turniere gespielt werden, desto grösser ist die Chance auf einen Preis!

### Matchplay

24 Spielerinnen messen sich dieses Jahr im Matchplay. Die Teilnehmerinnen sind selber verantwortlich für die Terminplanung und die Einhaltung der vorgegebenen Stichdaten. Ich wünsche allen spannende und fröhliche Runden. Auf die Siegerinnen warten tolle Preise!

### Ausflug

29 Frauen werden vom 14.–16. Juni für drei Tage nach Bad Waldsee reisen. Wir werden die beiden Plätze in Bad Waldsee und auf dem Heimweg in Bad Schachen spielen. Wir hoffen natürlich,



Captain Ruth

# BLUE BALLS TROPHY

**Golfplatz Gonten** Samstag, 29. August 2015  
**Golfpark Waldkirch** Samstag, 10. Oktober 2015

Wir freuen uns auf Sie!

[www.blueballstrophy.ch](http://www.blueballstrophy.ch)



**Basler**  
Versicherungen  
Generalagentur St. Gallen-Appenzell



Der schnellste  
Reparatur-Service  
der Ostschweiz!



## Zeller & Rempfler AG Haushaltgeräte



**AEG**

**Electrolux**

**Miele**

**Bauknecht**

**V-ZUG AG**

Tel. 071 787 21 21  
Fax 071 787 21 22  
[info@zeller-rempfler.ch](mailto:info@zeller-rempfler.ch)  
[www.zeller-rempfler.ch](http://www.zeller-rempfler.ch)

**Die Ansprechpersonen in der kommenden Saison sind:**

E-Ladies Captain: Ruth Grob  
Ladies Captain: Ruth Scheidegger  
IC Ladies: Gabi Brönnimann  
IC Seniorinnen: Annelies Tschan  
Alpstein Cup: Irene Hermann und  
Christine Wyss Zoller

dass uns Petrus auch dieses Jahr wieder herrliches Sommerwetter bereit hält.

### **Alpstein Ladies Cup**

Irene Hermann und Christine Wyss Zoller organisieren auch dieses Jahr den Wettkampf zwischen den Appenzeller Frauen und den Frauen aus «dem Rest der Welt». Versuchsweise werden dieses Jahr die Einzel- und die Teamspiele alle am selben Tag ausgetragen. Der Wettkampf findet am 19. September statt. Wir hoffen auf rege Teilnahme.

### **Interclub**

Unsere Damen werden dieses Jahr am 15. und 16. August auf dem Golfplatz Kyburg antreten. Am 14. August wird eine Proberunde gespielt. Gabi Brönnimann wird die Spiele als Captain organisieren. Interessierte melden sich direkt bei ihr. Voraussetzung ist ein Handicap zwischen 7 und 19.

Ich hoffe, das vielseitige Programm biete für alle etwas und freue mich, viele golfbegeisterte Ladies an den verschiedenen Anlässen begrüssen zu dürfen.

Ruth Scheidegger  
Ladies Captain



**müller**  
*und partner*  
Unternehmensberatung

- **Managementsysteme** • **VR-Mandate**
- **Strategieberatung / Balanced Score Card**
- **Business Excellence nach EFQM**
- **Reorganisationen / Prozessoptimierung**
- **Interims- / Projektmanagement**

[www.mup-unternehmensberatung.ch](http://www.mup-unternehmensberatung.ch)



Alles im **GRÜNEN** Bereich!



St. Gallen - Romanshorn - Teufen  
[www.markwalder.com](http://www.markwalder.com)



seit 1898

**markwalder**

Papeterie + Büroeinrichtungen

### E-Ladies

**Mittlerweile ist die Zahl der E-Ladies auf über 190 Damen angewachsen. Oft werde ich gefragt: was bedeutet das «E» vor dem Wort Ladies? Ganz einfach: es bedeutet: experienced, also reich an Erfahrung. Immer wieder bin ich beeindruckt, wenn ich von euch interessante Erlebnisse aus eurem Leben höre. Wahrlich ein reicher Schatz von Erfahrungen kommt da zusammen.**

Ich lade euch alle ein zum Mitspielen an unseren Turnieren, die normalerweise am letzten Dienstag des Monats stattfinden. Benützt die Gelegenheit, andere Frauen kennen zu lernen beim gemeinsamen Golfen und beim gemütlichen Beisammensein auch nach dem Spiel

Nun zum diesjährigen Programm: gemeinsam mit den Ladies konnten wir im April bei strahlendem Sonnenschein die Saison eröffnen.

Am Donnerstag, 7. Mai, waren wir bei den E-Ladies von Lipperswil zu einem Freundschaftsturnier und anschliessendem gemütlichen Beisammensein eingeladen. Im Juni und Juli werde ich ein Plauschturnier ausschreiben.

Auf vielseitigen Wunsch werde ich 2 hcp wirksame Turniere durchführen mit Abschlag ab rot, und zwar im August und September. An dieser Stelle möchte ich Annelies Tschan danken, sie leitet in bewährter Manier unsere Seniorinnen-Mannschaft. Ich wünsche euch viel Erfolg bei euren Spielen. Es sind auch neue Mitspielerinnen willkommen. Bitte meldet euch direkt bei Annelies, wenn ihr Interesse habt.

Der diesjährige Ausflug führt uns in die wunderschöne Gegend von Varese. Wie immer, reisen wir mit dem Car an. So bleibt viel Zeit zum gemütlichen Beieinandersein und Geniessen.

Wie ihr wisst, wurde die Frage diskutiert, die E-Ladies-Sektion aufzulösen, weil es letztes Jahr sehr wenige Anmeldungen gab. Die Spielkommission hat beschlossen, diese Saison abzuwarten und Ende Jahr zu entscheiden, wie es weitergeht.

Nehmt euch doch den Titel dieses Beitrags zu Herzen, dann wird man noch viele Jahre von den E-Ladies reden können.

Nun wünsche ich euch eine sonnige Saison und freue mich auf viele Anmeldungen.

Ruth Grob

E-Ladies-Captain

www.citroen.ch



200 PS Allradantrieb CO<sub>2</sub> 85 g 3,3 l/100 km  
Seien wir realistisch, versuchen wir das Unmögliche.



**DS 5**

Premium Leasing Fr. **359.-** / Monat mit **5 Jahren Garantie**

DS 5 ab Fr. **43'500.-** verfügbar

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Die Angebote gelten für alle zwischen dem 1. November und dem 31. Dezember 2014 verkauften Fahrzeuge. Empfohlene Verkaufspreise. Die Angebote gelten für Privatkunden; nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern. DS 5 Hybrid4 200 ETG6 So Chic\*, Verkaufspreis Fr. 49'000.-, Cash-Prämie Fr. 3'500.-, Eintauschprämie Fr. 2'000.-, Fr. 43'500.-, Verbrauchsgesamt 3,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 85 g/km, Treibstoffverbrauchs-kategorie A, Premium-Leasing 2,9%, 60 Monatsraten zu Fr. 359.-, 10'000 km/Jahr, Restwert Fr. 13'586.-, 30% Anzahlung, Effektiver Jahreszins 2,99%, Angebot nur in Verbindung mit dem Abschluss des Garantieverlängerungsvertrags EssentialDrive (2 Jahre Werksgarantie, 3 Jahre EssentialDrive-Garantie). Unter Vorbehalt der Genehmigung durch Citroën Finance, Division der PSA Finance Suisse SA, Schlieren. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Vollkaskoversicherung obligatorisch. Abgebildetes Modell mit Optionen: DS 5 Hybrid4 200 EGS6 Sport Chic\*, Verkaufspreis Fr. 58'200.-, Cash-Prämie Fr. 3'500.-, Eintauschprämie Fr. 2'000.-, Fr. 52'700.-, **gesamt 3,9 l/100 km; CO<sub>2</sub> 102 g/km; Kategorie A. CO<sub>2</sub> 85 g/km und 3,3 l/100 km** mit DS 5 Hybrid4 EGS6 So Chic Felgen 17". Eintauschprämie in Höhe von Fr. 2'000.- nur gültig bei Übernahme eines Fahrzeugs, das seit mindestens sechs Monaten auf den Namen des Kunden zugelassen ist. **CO<sub>2</sub>-Durchschnitt aller angebotenen Fahrzeugmodelle 148 g/km.** \*Die Leistung von 200 PS ist bis zu einer Geschwindigkeit von maximal 120 km/h im Sport-Modus, in dem die Leistung beider Motorisierungen gekoppelt wird, verfügbar.



**autozentrum**

**Max Frei AG, Flawilerstrasse 36, 9242 Oberuzwil**

www.autozentrum.ch, Tel. 071 955 76 66

# Manne-Ausflug nach BERGAMO

Manne

## Der neue Captain hat seine Feuerprobe mit Bravour bestanden.

Während eines Dezenniums hatte Reto Inauen den Saisonstart in Bergamo organisiert und dafür gesorgt, dass den «Mannen» aus Gonten sportliche und kulinarische Highlights in reichlichem Masse geboten wurden. Für dieses Jahr oblag diese herausfordernde Aufgabe erstmals dem neuen Manne-Captain, Matthias Hutter. Man durfte gespannt sein, ob sich dieser Wechsel fließend und problemlos oder mit eher besorgniserregenden Akzenten vollziehen würde. Und siehe – Mathias hatte drei einwandfreie Golftage gestaltet und allseits die Lust am Golfspiel und am geselligen Zusammensein zu pflegen gewusst. Selbstverständlich ging er nicht als Kopist der Inauenschen Show-Einlagen in die Annalen ein, sondern er profilierte sich mit seinem eigenen Stil. Der eine und andere mochte wohl die Tradition der Rekrutierung von Kussdamen fürs Rangverlesen vermisst haben – aber wohl nur temporär. Mindestens so wichtig war die Erkenntnis, dass die Organisation in Bezug auf die Logements, die Platzreservierungen auf dem Golfplatz l'Albenza und die abendlichen Gourmet-Veranstaltungen im Hotel Camoretti die Note Sechs verdient hatte (auf der Sechser-Skala, versteht sich!). Die Flight-Zusammenstellungen und Abschlagzeiten für die ersten beiden Tage wurden bereits eine Woche vor dem Event bekannt gegeben. Und für den letzten Spieltag lag gar ein Rangverlesen mit

## Optimale Vorbereitung für Spiel und Turnier

- für eine bessere Konzentration
- für eine längere Ausdauer
- für eingeprägte Abläufe und Schläge

Mentales Training steigert Ihre Konzentration  
Progressive Muskelrelaxation stärkt Ihre körperliche Präsenz

Rufen Sie mich an und wir stellen Ihr persönliches Training zusammen.  
Karin a Marca-Ellensohn

Werkstatt für Ernährung und Entspannung, Jägerweg 1a, 9200 Gossau  
Telefon 071 925 44 60 oder 079 453 12 92 / [www.werkstattgossau.ch](http://www.werkstattgossau.ch)

werkstatt  
ernährung &  
entspannung  
gossau

Mittagessen drin, welches es den Teilnehmern erlaubte, rechtzeitig den Heimweg anzutreten – ohne Stau in Mailand!

### Der grosse Run

Ich will an dieser Stelle nicht verhehlen, dass dem neuen Captain grossartige Referenzen aus früherer Zeit beschieden waren. Denn nur so war es möglich, dass der Ausflug innert weniger Stunden ausgebucht wurde. 45 aktive Golfer im Alter zwischen etwa 23 und 70 Jahren wollten das «Unternehmen Bergamo» ein weiteres Mal erfahren und geniessen. Ja, dieser Generationenmix verbuchte eine Attraktivität besonderer Güte.

Nicht nur war der Run auf die drei Golftage bemerkenswert, sondern auch jener auf den Vorabend. Es reisten tatsächlich so viele Golfer frühzeitig an, dass das Hotel gar schon während dreier Nächte von Camoretti auf Appenzell umgetauft werden konnte. Die Gastgeber des Hotels, deren Küche dienstags in der Regel geschlossen ist, bewirteten uns somit gar an ihrem freien Tag – man macht das Geschäft halt dann, wenn eines ansteht.

### Da war ja noch das Golfspiel...

Wer noch nicht ganz sicher war, ob der Frühling begonnen hatte, konnte sich spätestens am ersten Golftag davon überzeugen. Warmes, sonniges Wetter, kein Wölklein am Himmel – grandiose Voraussetzungen. Wegen des diesjährigen Ostertermins waren wir zwei Wochen später dran als in den Vorjahren, ein Faktum, welches sich bestimmt vorteilhaft auszuwirken vermochte. Unter solch erstklassigen Voraussetzungen musste unser Hobby Golf gar doppelt Spass machen. Als ob der Freude nicht schon genug gewesen wäre, wurden wir beim Abschlag noch mit «Birdie-Wasser» der wohlbekannten Marke Appenzeller Alpenbitter beschenkt. Donator dieser Gabe war Lothar Kiolbassa; er tat damit auf sympathische Weise seine Pensionierung kund. (Insider wissen allerdings, dass er die Dentalarbeit immer noch nicht definitiv gegen den Golfsport ausgetauscht hat).

Von den Courses blau, gelb und rot spielten wir die beiden erstgenannten als Grand Opening des diesjährigen Ausflugs. Obwohl die Tücken der teils langen Fairways aus den Vorjahren längst bekannt waren, stellten sie immer wieder anforderungsreiche Aufgaben, was sich dann in der abendlich präsentierten Resultatüber-

### Die Golfregeln



Golfregeln auf humoristische Art kennen lernen. Die DVD steht im Sekretariat zum Verkauf bereit. Die Investition für ein Stück unverzichtbare Regelkenntnis beträgt 29 Franken. Gönnen Sie sich diesen Leitfaden, welcher eine trockene Materie auf lockere, aber nicht minder kompetente Art vermittelt.

Andreas Wöllner

Impressionen







### Regeländerung ab 2016

Die geplante neue Regel 14-1b wird nach intensiver Beratung des R&A und der USGA Schläge verbieten, bei denen der Schläger oder eine Hand den Körper des Spielers berühren, oder bei denen ein Unterarm gegen den Körper gehalten wird, um den Schläger zu fixieren oder abzustützen. Grund für die Änderung ist, dass nach Ansicht des R&A das freie Schwingen des Schlägers ein wesentlicher Aspekt des Schlagens ist.

Die geplante neue Regel ist keine Änderung der Regel zur Ausrüstung bzw. zu Schlägern und wird weiterhin den Einsatz aller Putter erlauben sofern diese nicht während des Schlagens fixiert werden. (Zum Beispiel das Andrücken des Schlägerendes an Bauch- oder Brust)

Bruno Weibel

sicht manifestierte. Wer mit dem Golfball ein Wässerchen trübte, zwischen den Bäumen die Vögel aufscheuchte oder den Greenkeeper auf dem benachbarten Fairway in Bedrängnis brachte, brauchte sich über eine Nettopunktzahl von knapp 20 nicht zu wundern.

Das Niveau war so arg dann auch wieder nicht, zumal einige Herren der Golfschöpfung mit Glanzresultaten brillierten. Mit Nögg Wirth, Bruno Weibel und Mike Gassner trugen sich drei Single-Handicapper mit 24 Punkten ex aequo auf dem zweiten Bruttoreng ein. Tagessieger wurde – symbolischer hätte es kaum ausgehen können – Ueli Widmer, der seinen 56. Geburtstag feiern konnte. Böse Zungen behaupteten, er sei 65 Jahre alt geworden, aber die Neunerprobe und ein konkreter Blick auf das Geburtstags«kind» machten jeden Zweifel obsolet.

### Early Bird am zweiten Tag

Bereits um acht Uhr morgens brachte der erste Flight Stimmung auf das erste Fairway des gelben Neuner-Kurses. Keineswegs übernächtigt, dafür sportlich motiviert droschen die Appenzeller Golfer auf die Bälle ein. Drives von 30 bis 250 Meter entschieden mitunter über Lady-Drinks oder Birdie-Wasser-Konsum. Die guten und die schlechten Ballabgaben schienen sich bei den meisten Teilnehmern in bunter Folge eingenistet zu haben, denn recht häufig wurden Kommentare mit dem wohl bekannten Anstrich von Galgenhumor vernehmlich. Aber eben, zwischendurch findet nicht nur das blinde Huhn ein Korn, sondern spielt sich der nie aufgebende Golfer vom Strich zum Par – und umgekehrt... Etwas sonderbar drang der laute und nicht aufhören wollende Ruf einer Lady quer durch die Gehölze von l'Albenza: «Alfonso – Alfonso». Nach geraumer Zeit stellte sich dann heraus, dass die Bergamasker-Dame nicht unserem Kollegen «Föndsi» auf die Pelle rücken wollte, sondern ganz einfach nach ihrem kleinen Hündchen suchte. Auch ein Golfplatz beherbergt verschiedene Kostgänger.

### Tonhalle Camoretti

Eigentlich steht der Name Camoretti für das Hotel und das angegliederte Restaurant. Wenn aber die Rheintaler Abordnung innerhalb des Clubs mit überregionaler Verstärkung zur Gesangsgorgie startet – ja dann wird aus dem Hotelbetrieb eine zeitweilige Tonhal-



le. Eintritt frei. So geschehen am zweiten Abend nach Bekanntgabe der Zwischenrangierungen. Mit 36 Netto-Punkten machte Stefan Hasler von sich reden, Carlo Höhener seinerseits mit 24 Brutto. Wer singt, der trinkt nicht! Deshalb war das noch frühere Aufstehen am Freitag völlig unproblematisch – bis auf einen. Aber hierzu später eine Bemerkung.

### **Drei Prachtstage für die Geschichtsschreibung**

07.30 Uhr erster Abschlag. Die Nacht war erst dem Tag gewichen und schon begaben sich die Bestklassierten der beiden Vortage auf die dritte und letzte Golfrunde. Für die weniger erfolgreichen Spieler blieb noch etwas Zeit für Trainingsschläge und/oder Meditation. Letztere beschränkte sich, so ist anzunehmen, nur auf eine einzige Person. Auf jene nämlich, welche telefonisch verlauten liess, dass die Bettwärme das geistige Gut noch eine Weile vom sportlichen Geist fernhalten wollte. Solch eine vornehm akzentuierte Absenz ist zwar nicht alltäglich, aber, wenn sie dann einmal vorkommt, sehr wohl zu be-GREIF-en (auf die gründliche Namensnennung wird verzichtet).

Früher Start – frühes Mittagessen – flotte Heimkehr. Diese Konstellation hat sich als sehr empfehlenswert ergeben, denn die freitägliche Fahrt von Bergamo zurück in die heimatlichen Gefilde könnte sich im Stau zu Milano unangenehm auswirken. Ergo lässt sich die frühe Tagwache allemal begründen.

BREITENMOSER-EDELMANN | 1923  
TREUHAND AG

**BET**

BRUNNENBERGSTRASSE 1  
9000 ST.GALLEN  
T +41 071 228 69 49  
WWW.BET-AG.CH

Im Clubhaus des GC Bergamo kennt man die Appenzeller mittlerweile nicht nur gut, sondern man schätzt sie als willkommene Gäste. Diese Tatsache manifestierte sich in der Freundlichkeit des Personals einerseits und in der kulinarischen Meisterleistung andererseits. Verwöhnt von der Camoretti-Küche stellten wir recht hohe Ansprüche und wurden in keiner Weise enttäuscht. Auf golferisch ausgedrückt war das Essen mindestens ein PAR. Das Birdie spare ich noch auf den Bericht im kommenden Jahr auf. Mike Gassner – ein Name wird zum Ohrwurm. In seinen Rangverlesen hatte Mathias Hutter eine sympathische Monokultur zu pflegen, denn Mike reihte sich schon in den Tageswertungen an der Spitze ein, und er gewann schliesslich die Gesamtwertung über alle drei Tage brutto wie netto. Auf den Plätzen zwei und drei brutto: Bruno Weibel bzw. Ueli Widmer sowie netto die Brüder Stefan und Benno Hasler. Sie gewannen sinnvollerweise Gutscheine für «Manne-Täg» in Gonten – ganz nach dem Motto: Ehret einheimisches Schaffen.

Die drei Tage Bergamo 2015 gehen als sehr wohl gelungen in die Annalen ein. Wetter, Essen und Golf waren erstklassig – die Teilnehmer sogar noch eine Spur besser. Mehr liegt nicht mehr drin!

Andreas Wöllner



**Spielend erholen...**



Geben Sie sich einen Ruck! Jetzt ist die Zeit da, endlich einzusteigen. Werden Sie Golferin, werden Sie Golfer. Auf dem Golfplatz Gonten am Fusse des Alpsteins, inmitten einer Landschaft, die Ihnen die Sprache verschlägt. Mit unserem unschlagbaren Einsteiger-Spezialangebot.

## **...steigen Sie jetzt ein! Mit unserem Golf Einsteigerpaket**

- › 15 Privat Golf-Lektionen à 25 Min.
- › 1200 Bälle auf der Driving Range
- › Leihschlägerset bis zur Platzreife
- › Regel- und Etikettkurs mit Prüfung
- › Benützung der Übungsanlage
- › Benützung der 5-Kurzloch-Golfanlage
- › 9-Loch Übungsrunde vor der Platzreife-Prüfung in Begl. eines Mitglieds des Golf Club Appenzell mit Handicap
- › 3 Greenfees nach bestandener Platzreife-Prüfung
- › attraktives Anschlussangebot

**für nur CHF 980.-**  
bei 2 Pers. CHF 780.-/Pers.



## Vorstandsturnier 2015 in Lipperswil

### Vorstandsturnier

**Der Hauptversammlung sei Dank! Sie gewährt den aktiven und ehemaligen Vorstandsmitgliedern sowie den ChargenträgerInnen (Captains) einen kompletten Golftag. So trafen sich 7 Ladies und 12 Men in Lipperswil zum gemütlichen Grosskampftag.**

Die Wetterprognosen waren so miserabel, dass männiglich eher eine Regatta, denn ein Golfturnier erwartet hätte. Aber die Meteo-Spezialisten schafften es einmal mehr, mit einer Überraschung aufzuwarten – sogar mit einer vorteilhaften. Lipperswil empfing uns nämlich mit Sonnenschein – allerdings gewürzt durch eine überaus scharfe Bise.

Die Golfrunde bescherte uns wunderbaren Golfsport, einmal mit Rücken- dann wieder mit Gegenwind. Das Gschpüri für den Umgang mit den naturgegebenen Voraussetzungen war für einmal mindestens so wichtig, wie das Handicap jedes einzelnen. Und doch setzten sich die wohl bekannten Namen auf der Rangliste in die vordersten Positionen.

Stefan Wirth sicherte sich die Bruttowertung und darf nun seinen Namen auf der begehrten Trophäe eingravieren lassen. Diese resultatmässige Überraschung hielt sich in engen Grenzen. Ganz leicht im Unterschied zur Nettowertung, welche Seniorencaptain Erwin Mäder für sich entscheiden konnte. Seine Trophäe ist gewissermassen der Klon vom Brutto-Objekt, sieht man einmal



**autozentrum**  
9242 Oberuzwil

[www.autozentrum.ch](http://www.autozentrum.ch)  
Tel. 071 955 76 76

**Max Frei AG**

**A. Baldegger AG**

**Baldag AG**



**«Autozentrum Oberuzwil» – Ihr zuverlässiger Partner für CITROËN, VOLVO und LandRover. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



von den darauf markierten Namen ab. Freude und Stolz der beiden Gewinner waren mindestens so beeindruckend wie die Attraktivität der Wanderpreise.

#### **Happy Birthday...**

... Dear Lisbeth. Unter anfänglicher Weglassung der Jahrzahl feierten wir gemeinsam das Wiegenfest unserer Golfkollegin bzw. Mutter des Brutto-Siegers. Auch an dieser Stelle bewahren wir die Diskretion und beschränken uns auf die Feststellung, wonach Lisbeth noch so fit und frisch ist, dass man sich leicht um die Hälfte nach unten verschätzen könnte.

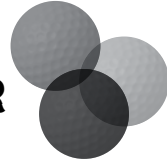
Bruno Weibel verwies in seinen Worten darauf, dass ohne eine Truppe, welche sich um verschiedenste Belange kümmert, kein Golfbetrieb möglich wäre, der als solcher bezeichnet werden könne. Deshalb sei das Vorstandsturnier als Dankeschön des Golfclubs Appenzell zu verstehen. Den Dank für diese feine Geste erwidert das Team an dieser Stelle seinerseits mit höchster Anerkennung.

Andreas Wöllner

## Charity Turnier 2015

Die Erinnerung offenbart es immer wieder: das Charity Turnier vom vergangenen Jahr war ein voller Erfolg. Der Betrag von 17 768.00 Franken konnte im letzten Jahr je hälftig an die Stiftung ComViva in Gais (AR) und an «Parkinson Schweiz» ausbezahlt werden.

## CHARITY TURNIER GOLFCLUB APPENZELL



Der ganze Anlass bleibt unvergesslich, und der Dank der Beschenkten war überwältigend. Kein Wunder, dass das Charity OK bereits wieder aktiv ist, um den nächsten Anlass dieser Art aufzugleisen. Der Termin wurde für dieses Jahr auf den 5. September festgelegt.

Spielen auch Sie mit und geniessen Sie einen wunderbaren Tag mit Freunden und Bekannten. Sie werden Ihr Engagement nicht bereuen und es gilt wie immer die Devise, wonach alles für einen guten Zweck ist.

Dank Ihrer Teilnahme wird es uns gelingen, wiederum einen schönen Golftag und einen unterhaltsamen Abend zu verbringen. Die Langeweile wird einmal mehr keine Chance haben.

Viele Hauptsponsoren vom letzten Jahr sagten uns für 2015 erneut die Unterstützung zu – herzlichen Dank. Neben den Toppreisen für die besten Golfer und Losglücklichen haben wir für alle die Menükarte mit besonderen Akzenten ausgestattet.

### Hauptsponsoren



# Pars und Birdies können Sie bei uns nicht bestellen – Optimale Arbeitsbekleidung hingegen schon.

Online-Shop für

- Arbeitsbekleidung
- Arbeitsschutz
- Abdeckmaterial
- Klebebänder

[www.zwima.ch](http://www.zwima.ch)



**zwima**  
handel · online shop

Halten 114 · 9035 Grub AR · T 071 890 03 03 · [info@zwima.ch](mailto:info@zwima.ch)

# HALL OF FAME *of the Champions*

## Clubmeisterschaften

1997	Dorothy Bürge	Oskar Rechsteiner
1998	Edith Traber	René Hugentobler
1999	Edith Traber	Werner Brändli
2000	Edith Traber	Werner Brändli
2001	Edith Traber	Werner Brändli
2002	Edith Traber	Bruno Weibel
2003	Edith Traber	Bruno Weibel
2004	Edith Traber	Werner Brändli
2005	Vreni Eberle	Bruno Weibel
2006	Edith Traber	Werner Brändli
2007	Edith Traber	Tim Naef
2008	Edith Traber	Bruno Weibel
2009	Edith Traber	Bruno Weibel
2010	G. Brönimann	Werner Brändli
2011	Tuyet Hohnert	Ulrich Wiedmer
2012	Tuyet Hohnert	Werner Brändli
2013	G. Brönimann	Bruno Weibel
2014	G. Brönimann	Ulrich Wiedmer

## Offene Appenzeller Meisterschaften

### Ladies

2000	Edith Traber	GC Appenzell
2001	Edith Traber	GC Appenzell
2002	Edith Traber	GC Appenzell
2003	Melanie Mätzler	GC Bad Ragaz
2004	Edith Traber	GC Appenzell
2005	Edith Traber	GC Appenzell
2006	Edith Traber	GC Appenzell
2007	Carina Mätzler	GC Bad Ragaz
2008	Monia Mätzler	GC Bad Ragaz
2009	Béatrice Fischer	GC Hittnau
2010	Béatrice Fischer	GC Hittnau
2011	Edith Traber	GC Appenzell
2012	Inge Spitznagel	GC München-Riedhof
2013	Ausgefallen	
2014	Gaby Brönimann	GC Appenzell
2015	Laura Brändli	GC Appenzell

### Men

2000	Werner Brändli	GC Appenzell
2001	Werner Brändli	GC Appenzell
2002	Werner Brändli	GC Appenzell
2003	Werner Brändli	GC Appenzell
2004	Werner Brändli	GC Appenzell
2005	Rolf Mannhart	GC Bad Ragaz
2006	Hans Bräm	GC Appenzell
2007	Rolf Mannhart	GC Bad Ragaz
2008	Fabian Bruhin	GC Bad Ragaz
2009	Niklas Nater	GC Hittnau
2010	Werner Brändli	GC Appenzell
2011	Bruno Weibel	GC Appenzell
2012	Beat Sonderegger	GC Appenzell
2013	Ausgefallen	
2014	Dario Züllig	GC Entfelden
2015	Adrian Schwarz	GC Lipperswil



### Single-Matchplay

2003	Susanne Koster	Bruno Weibel
2004	Edith Traber	Stefan Wirth
2005	Elisabeth Keller	Stefan Wirth
2006	Edith Traber	Stefan Wirth
2007	Marianne Gmünder	Eugen Weder
2008	Lilo Scherrer	Heinz Bigler
2009	Christine Wyss	Ueli Wiedmer
2010	Margrith Berchtold	Werner Brändli
2011	Bettina Fleisch	Werner Brändli
2012	Ruth Scheidegger	Hans Bräm
2013	Maria Schiess	Matthias Hutter
2014	Pia Egloff	B. Sonderegger

### Team-Matchplay

2005	Bruno Weibel und Werner Brändli
2006	Notker Wirth und Stefan Wirth
2007	Annelies Tschan und Bernhard Tschan
2008	Lucia Meier und Gabriella Brändli
2009	Bettina Schmid und Michael Schmid
2010	Gaby Brönimann und David Brönimann
2011	Marianne Gmünder und Lisbeth Wirth
2012	Gaby Brönimann und David Brönimann
2013	Neff Noah und Mike Gassner
2014	Dominic Krucker und Roger Krucker

Der Firma «Metallbau Gontenbad AG» danken wir für das Sponsoring der «Hall of Fame».



## METALLBAU GONTENBADAG

Metallbau Gontenbad AG

Bruno Loher  
Rinkenbach 41  
CH-9050 Appenzell

**Wintergarten**

**Verglasungen**

**Beschattungen**

**Metallbauarbeiten**

**Metallgestaltung**



Telefon +41 71 787 51 87  
Fax +41 71 787 51 85  
[www.gontenbad.ch](http://www.gontenbad.ch)

völlig  
abgedreht!



*Dörrig*

Bäckerei Konditorei  
Im Dorf 2 • 9245 Oberbüren  
071 951 56 92

# Golfen ist ein DENKSPORT

*Golfen ist ein Denksport,  
aber denken Sie ja nie darüber nach.*

*Fliegt der Ball mal in den Sand,  
hau nicht den Schläger an die Wand.*

*Links ein Baum und rechts ein Baum,  
dazwischen liegt, man glaubt es kaum,  
ein fairwaybreiter Zwischenraum.  
Um hier den Ball hindurch zu spielen,  
muss man üben, üben – zielen.*

*Freue dich am guten Schlag – auch wenn's jener vom Flightpartner ist;  
auch ihm ist das Glück zu gönnen.*

*Er untertrieb seine Leistung so sehr,  
dass es sogar übertrieben wirkte.*

*Glück und Pech gleichen sich banal aus,  
Fehler hingegen spornen an.*

*Du sollst nicht «grounden», du könntest eine Blume treffen.*

*Vergiesse keine Tränen wegen Biotopen,  
es hat schon genug Wasser darin.*

vom Hutter Köbi

Gesammelt  
Gedichtet  
Geschrieben



## gesellschaftstanz

Tanz- und Ballettschule

**IRENE GASSER**

Dipl. Tanzlehrerin Swissdance, IDTA  
Privatunterricht alle Stufen  
Hochzeits- und Ball-Vorbereitung  
Hobbyklassen, Rollstuhltanz  
Tanzzentrum, Haggenstrasse 44, St.Gallen  
Tel 071 277 43 68, i-danz.com



## ballett

Tanz- und Ballettschule

**IRENE GASSER**

Dipl. Tanzlehrerin Swissdance, IDTA  
Ballettunterricht  
verschiedene Stufen  
Tanzvorbereitung ab 3 Jahren  
Rorschacherstrasse 127, 9000 St.Gallen  
Tel 071 277 43 68, i-danz.com

### Umfeld der Ladies Captain

Als Ehemann der Ladies Captain geht die Arbeit, die Ruth mit viel Einsatz und grösstenteils mit Freude leistet, nicht einfach an mir vorbei, zumal wir für unsere «Heimarbeit» das Büro seit vielen Jahren teilen. So kann ich zahlreiche Tätigkeiten ziemlich unmittelbar miterleben: Die minutiöse Vorbereitung aller bevorstehenden Anlässe; den gelegentlich etwas angespannten Blick auf die Wetterprognose vor einem Turnier; die prompten Dankesschreiben an bestandene und das Buhlen um neue Sponsoren; ab und zu auch das Ausbügeln von «Flight-Unverträglichkeiten». Die fraglos schönste Aufgabe, an der ich teilnehmen darf, ist indes das Rekognoszieren von Hotels und Golfplätzen für den Ladies Ausflug des kommenden Jahres. Da nichts dem Zufall überlassen werden soll, fällt es mir zu, Ruth dabei jeweils begleiten zu dürfen. Eine wirklich sehr angenehme Begleiterscheinung ihres Amtes!

Es war das Ziel der Ladies Captain, diesen beliebten Ausflug im kommenden Jahr wieder einmal in der Schweiz durchzuführen. Wir haben deshalb anfangs letzten Sommers – bei schönstem Wetter! – einen dreitägigen Ausflug in die Innerschweiz gemacht. In Engelberg, Oberkirch und Hildisrieden spielten wir auf drei sehr schön gelegenen, ausgezeichnet gepflegten, anforderungsreichen Plätzen. Wir logierten in einem Hotel hoch über dem Sempachersee, dessen Panoramasicht sogar für uns Verwöhnte etwas Aussergewöhnliches war. Vom Vrenelisgärtli bis zu den Freiburger Alpen präsentierte sich uns alles, was «Rang und Namen» hat. Trotzdem lagen die Preise in diesem Hotel (Vogelsang) durchaus in einem bezahlbaren Rahmen. Beim Abendessen auf der grosszügigen Terrasse entstand bereits ein provisorisches, attraktives Programm für den Ladies Ausflug 2015. Doch der Frust folgte bald: Die Golplatzbetreiber – Holzhäusern anstelle von Engelberg – waren für eine Gruppe von ca. 30 Golferinnen zu keinerlei finanziellen Konzessionen bereit. Allein das Erstellen und Auswerten der Scorekarten hätte in den 3 Tagen Fr. 1800 gekostet! Über Greenfee-Ermässigungen könne man nicht diskutieren, wurde uns mitgeteilt. Und die Zwischenverpflegung wäre ähnlich teuer gewesen wie in Deutschland und Österreich ein kleines Menu.

So lagen am Ende Freude und Frust nahe beieinander: Wir erlebten einen Golfausflug in die Innerschweiz vom Feinsten. Die



[www.leirer.ch](http://www.leirer.ch)



**Unser motiviertes Team wird  
auch Ihren Auto-Wunsch in die  
Wirklichkeit umsetzen.  
Egal welche Marke, wir sind Ihr  
Partner für Mechanik-, Karosserie-  
und Restaurationsarbeiten.**

***Sportgarage Leirer AG*** 

CH-9063 Stein  
Tel. 071 368 50 30  
[info@leirer.ch](mailto:info@leirer.ch)

CH-9016 St.Gallen  
Tel. 071 250 09 01  
[www.leirer.ch](http://www.leirer.ch)

### Die andere Art von Team-Matchplay

Kommt ein Zürcher Paar nach Gonten zum Golfspiel. Fragt der Mann seine Frau «Und wie gefällt es dir hier?»

Die Gemahlin meint: «Das Panorama macht mich einfach sprachlos.»

Darauf meint der Mann: «Dann bleiben wir mindesten drei Wochen.»

Freude mit ihren Golfkolleginnen im aktuellen Jahr teilen, kann die Ladies Captain aber nicht. Der Innerschweizer Golfevent wäre unverhältnismässig teuer als im nahen Ausland. So wird der Ausflug auch 2015 wieder nach Deutschland führen. Selbstverständlich gibt es auch dort sehr schöne Golfplätze und gastfreundliche Hotels. Es bleibt aber ein ungutes Gefühl zurück. Ist es nicht mehr möglich, in der Schweiz eine Golfreise zu organisieren zu einem vernünftigen, konkurrenzfähigen Preis? Falls die Ladies doch einmal in heimischen Gefilden golfen möchten, müssten sie – leider – klar mehr dafür bezahlen.

Karl Scheidegger



GILDE



## Hotel Landgasthof Eischen

Herzlich Willkommen

*Treten Sie ein, spüren Sie die Appenzeller Gastlichkeit, fühlen Sie sich willkommen und lassen sich von uns kulinarisch verzaubern.*

*Neu 2013: Panoramasaal mit Blick über das Appenzellerland.*

*Wunderschöner neuer Hotelbereich, grosse, heimelige Zimmer auf höchstem Niveau. Mit Haus eigenem Wellnessbereich. Panoramawimmbad, Biosauna, Finnissauna, Dampfbad, Outdoor-Whirlpool, Ruheräume ect.*

*Wir freuen uns Sie bei uns zu begrüßen.*

*Familie Inauen*

*Hotel Landgasthof Eischen  
Kaustr. 123, 9050 Appenzell*

*Tel. 071 787 50 30*

*www.eischen.ch*

*Fax 071 787 56 60*

*info@eischen.ch*



# Ihr Partner

## für Golf-Reisen

Wir machen Ihre  
Golf-Ferien zu einem  
unvergesslichen Erlebnis.

Gerne organisieren wir alles für Ihre nächste Golfreise.

Oskar Gabler | Geschäftsführer

**ACS Reisen St.Gallen**

Sonnenstrasse 6 | Spelteriniplatz | CH-9004 St.Gallen

Tel +41 71 244 63 24 | Fax +41 71 244 52 54 | [acs@acsreisen.ch](mailto:acs@acsreisen.ch)



# **hirn**

## **AUTOMOBILE**

- **Appenzell** Hirn Appenzell AG
- **Balgach** Hirn Balgach AG
- **Oberriet** Hirn Oberriet AG
- **Staad** Hirn Rent AG
- **St. Gallen** Zil-Garage St. Gallen AG

**Ganz in Ihrer Nähe!  
Fahren Sie auch mit hirn?**

**www.hirn.ch**

